

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2001-2002

19 MAART 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**tot oprichting van
een gewestelijke werkgroep
voor duurzame ontwikkeling
ter voorbereiding en opvolging van
de Wereldtop Rio +10 in Johannesburg
(augustus 2002)**

(ingediend door de heer Sven GATZ (N) c.s.)

VERSLAG

uitgebracht namens de
Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud
en Waterbeleid

door de heer Alain ADRIAENS (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Stéphane de Lobkowicz, mevr. Marion Lemesre, mevr. Marie-Jeanne Riquet, de heer Alain Adriaens, mevr. Geneviève Meunier, de heren Mohamed Azzouzi, Michel Mook, Joseph Parmentier, mevr. Béatrice Fraiteur.

Plaatsvervangers : de heren Vincent De Wolf, Mostafa Ouezekhti, Michel Van Roye.

Andere leden : de heren Marc Cools, Olivier de Clippele, Sven Gatz.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-273/1 – 2001/2002 : Voorstel van resolutie.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

19 MARS 2002

PROPOSITION DE RESOLUTION

**visant à créer
un groupe de travail
régional du développement durable
pour préparer le sommet mondial
Rio +10 à Johannesburg (août 2002)
et en assurer le suivi**

(déposée par M. Sven GATZ (N) et cs.)

RAPPORT

fait au nom de la Commission
de l'Environnement, de la Conservation
de la nature et de la Politique de l'eau

par M. Alain ADRIAENS (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Stéphane de Lobkowicz, Mmes Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet, M. Alain Adriaens, Mme Geneviève Meunier, MM. Mohamed Azzouzi, Michel Mook, Joseph Parmentier, Mme Béatrice Fraiteur.

Membres suppléants : MM. Vincent De Wolf, Mostafa Ouezekhti, Michel Van Roye.

Autres membres : MM. Marc Cools, Olivier de Clippele, Sven Gatz.

Voir :

Document du Conseil :

A-273/1 – 2001/2002 : Proposition de résolution.

I. Uiteenzetting van de indiener

Het verheugt de heer Sven Gatz dat de bespreking van een voorstel van resolutie, waarover de parlementsleden een ruime consensus hebben bereikt, aangevat wordt.

De Top van de Aarde Rio + 10 zal eind augustus van start gaan, in Johannesburg, Zuid-Afrika. Daar zal de Agenda 21, die in juni 1992 is aangenomen, geëvalueerd worden.

Agenda 21, waardoor het begrip « duurzame ontwikkeling » gemeengoed is geworden, legt een rol weg voor alle gezagsniveaus : de federale overheid en de steden die een belangrijke rol op lokaal vlak hebben, waarmee men beslist rekening moet houden.

De hoofdindiener herinnert aan de definitie van duurzame ontwikkeling, die is goedgekeurd in het rapport van Brundtland van 1987, te weten « een ontwikkelingsmodel dat voorziet in de behoeften van de huidige generaties zonder de mogelijkheden van toekomstige generaties om in hun behoeften te voorzien in het gedrang te brengen ». Die duurzame ontwikkeling houdt tegelijk rekening met de sociale rechtvaardigheid, het leefmilieu, het participatieve (inspraak van de burgers) en het economische (duurzame productie en consumptie).

De heer Sven Gatz geeft toe dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een aantal maatregelen heeft getroffen in het kader van de duurzame ontwikkeling :

- het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP), waarin het begrip « duurzame ontwikkeling » geïntegreerd is. De transversale voorwaarden voor die solidaire ontwikkeling zijn in die plannen vervat;
- het Brussels Instituut voor het Milieubeheer heeft een Brusselse tabel van milieu-indicatoren voor duurzame ontwikkeling opgemaakt;
- op lokaal vlak heeft de gemeente Etterbeek een colloquium gehouden, met als thema « duurzame ontwikkeling en lokale besturen ». Dat initiatief ging uit van de heer Michiel Vandenbussche, voormalig Brussels volksvertegenwoordiger en huidig schepen van leefmilieu en internationale solidariteit in Etterbeek. Dat colloquium heeft toch enig opzien gebaard. Het werd georganiseerd onder auspiciën van de gemeente Etterbeek en met steun van de Brusselse minister voor Leefmilieu, de federale staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling en de federale staatssecretaris voor Ontwikkelingsamenwerking. Dat colloquium en alle op lokaal vlak genomen initiatieven zijn van groot belang en moeten gevolgen hebben op gewestelijk vlak.

In het bepalend gedeelte van het voorstel van resolutie vragen de indieners aan de regering om een tijdelijke werk-

I. Exposé de l'auteur

M. Sven Gatz est heureux d'entamer la discussion d'une proposition de résolution qui a recueilli un large consensus parmi les parlementaires.

Le sommet de la terre Rio +10 débutera fin août en Afrique du sud, à Johannesburg. Il s'agit d'évaluer le programme Action 21 tel qu'il a été adopté en juin 1992.

L'Action 21, qui a permis de généraliser le concept de développement durable, implique tous les niveaux de pouvoir : de l'autorité fédérale en passant par les villes, dont le rôle est important, au niveau local, qu'il faut absolument prendre en considération.

L'auteur principal tient à rappeler la définition du développement durable qui a été adoptée dans le rapport Brundtland en 1987 : « un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs ». Ce développement durable a des implications à la fois au niveau de la justice sociale, au niveau de l'environnement, au niveau de la participation des citoyens et au niveau économique (production et consommation durables).

M. Sven Gatz reconnaît que la Région de Bruxelles-Capitale mène une série d'actions dans le cadre du développement durable :

- le Plan régional de développement (PRD) a intégré la notion de développement durable. Les conditions transversales de ce développement solidaire s'y retrouvent;
- l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement a élaboré une série d'indicateurs bruxellois du développement durable;
- au niveau local, la commune d'Etterbeek a organisé un colloque sur le thème « Développement durable et pouvoirs locaux » à l'initiative de M. Michiel Vandenbussche, ancien député bruxellois et actuellement échevin de l'environnement et de la solidarité internationale à Etterbeek. Ce colloque a eu un certain retentissement. Il était organisé sous l'égide de la commune d'Etterbeek et avec le soutien du ministre bruxellois de l'environnement, du secrétaire d'Etat fédéral à l'énergie et au développement durable et du secrétaire d'Etat fédéral à la coopération au développement. Ce colloque, ainsi que toutes les initiatives prises au niveau local, ont une grande importance et doivent avoir des répercussions au niveau régional.

Dans le dispositif de la proposition de résolution les auteurs demandent au gouvernement de mettre sur pied un

groep op te richten die aanbevelingen voor de Top van de Aarde + 10 van augustus 2002 in Johannesburg moet voorbereiden. Wegens tijdsgebrek moeten de indieners de regering vragen die werkgroep op te richten om een en ander te bespoedigen. Het eerste ontwerp van aanbevelingen van de regering zou door het Parlement worden besproken en er zou eveneens een rondetafelconferentie worden georganiseerd met alle betrokken veldwerkers.

Die eerste aanbevelingen zouden eind mei klaar moeten zijn zodat de eindaanbevelingen nog in juni 2002 kunnen worden aangenomen.

II. Algemene bespreking

Ook de heer Michel van Roye herhaalt dat duurzame ontwikkeling meer inhoudt dan alleen milieuaspecten. Het verheugt hem dat er in het Parlement een discussie over duurzame ontwikkeling op gang wordt gebracht. Gelet op de transversaliteit van de desbetreffende bevoegdheden, is het moeilijk om in een kort tijdsbestek aanbevelingen op te stellen die effect kunnen sorteren.

Ondanks het tijdsgebrek, rijst de vraag of het wel opportuun is dat de regering die werkgroep leidt. De volksvertegenwoordiger hoopt dat alle betrokken ministers zich desondanks zullen scharen achter de aanbevelingen die aan de federale Staat zullen worden gedaan om ze te integreren in het standpunt dat België in Johannesburg zal nemen.

De heer Vincent De Wolf wijst erop dat hij het voorstel van resolutie namens de PRL-FDF-fractie medeondertkend heeft. Het verheugt hem dat het voorstel op de agenda is geplaatst en dat men er aldus toe bijdraagt dat duurzame ontwikkeling geen hol begrip blijft.

Hij is zeer ingenomen met het feit dat hij de leiding heeft gehad over een lokaal initiatief van zijn schepen, de heer Michiel Vandebussche, die met name een colloquium heeft georganiseerd waaraan heel wat veldwerkers deelgenomen hebben.

De spreker herinnert eraan dat het Gewest al tal van initiatieven heeft genomen in het kader van duurzame ontwikkeling. Hij verwijst naar de wijkcontracten, waarmee het Gewest duidelijk wil tegemoetkomen aan de behoeften van de burgers zonder de behoeften van de toekomstige generaties uit het oog te verliezen en waarbij de bevolking ook inspraak krijgt. Er is echter geen algemene structuur om de bevolking daadwerkelijk inspraak te geven. De heer Vincent De Wolf is ervan overtuigd dat het Gewest een beroep moet doen op de gemeenten om de transversale begrippen inzake duurzame ontwikkeling ingang te doen vinden.

Het verheugt de heer Alain Adriaens dat zijn collega's alsmar meer belangstelling hebben voor de problemen die

groupe de travail temporaire pour préparer des recommandations pour le Sommet de la Terre +10 à Johannesburg en août 2002. C'est faute de temps que les auteurs souhaitent que ce groupe de travail soit mis sur pied par le gouvernement, pour opérer plus rapidement. La première ébauche de recommandations faites par le gouvernement reviendrait en débat devant l'assemblée parlementaire et il y aurait également organisation d'une table ronde avec tous les acteurs de terrain concernés.

La volonté est que ces premières recommandations soient élaborées pour la fin mai de façon à pouvoir encore adopter les recommandations finales en juin 2002.

II. Discussion générale

M. Michel Van Roye réitère lui aussi que le développement durable ne repose pas uniquement sur des préoccupations environnementales. Il se réjouit qu'une discussion soit entamée sur le développement durable au Parlement. La transversalité des compétences concernées rend difficile en peu de temps, l'élaboration de recommandations qui pourront avoir des répercussions.

Même si les délais sont courts, la question de savoir s'il est réellement opportun que ce soit le gouvernement qui dirige ce groupe de travail, se pose. Le député ose espérer que malgré cela, tous les ministres concernés se sentiront impliqués par les recommandations qui seront faites à l'Etat fédéral en vue de les intégrer dans la prise de position de la Belgique à Johannesburg.

M. Vincent De Wolf signale qu'il a tenu à cosigner la proposition de résolution au nom du groupe PRL-FDF. Il se réjouit que cette proposition soit à l'ordre du jour et qu'on contribue ainsi à ce que le développement durable ne demeure pas une expression sans réel contenu.

Il est très heureux d'avoir pu chapeauter une initiative au niveau local lancée par son échevin M. Michiel Vandebussche, lequel a notamment organisé un colloque, qui a rassemblé beaucoup d'acteurs de terrain.

Et de rappeler que la Région prend déjà pas mal d'initiatives dans le cadre du développement durable. Il cite ainsi les contrats de quartiers, qui se caractérisent bien par la préoccupation de répondre aux besoins des citoyens sans oublier les besoins des générations à venir et en prenant en compte la participation citoyenne. Mais il n'y a pas vraiment de structure globale axée sur une réelle participation des citoyens. M. Vincent De Wolf est convaincu que la Région doit s'appuyer sur les communes pour faire descendre les notions transversales de développement durable.

M. Alain Adriaens constate avec plaisir que les problématiques abordées au Sommet de la Terre à Rio, il y a dix

tien jaar geleden in Rio tijdens de Top van de Aarde besproken zijn. Dat blijkt uit het feit dat mevrouw Béatrice Fraiteur tijdens de jongste plenaire vergadering een interpellatie heeft gehouden over het klimaatplan en uit dit voorstel van resolutie dat vandaag besproken wordt.

Volgens hem is het voorstel van resolutie opgebouwd rond twee grote pijlers :

- de oprichting, in de regering, van een tijdelijke werkgroep om het standpunt van het Brussels Gewest, dat aan de federale overheid zal worden overgezonden, voor te bereiden;
- de oprichting van een vaste werkgroep, die zou moeten nagaan hoe men een blijvend steunpunt kan oprichten om de problemen aan te kaarten en aanbevelingen inzake duurzame ontwikkeling te doen.

Om de doelen van de regering en van de parlementsleden inzake duurzame ontwikkeling meer met elkaar in overeenstemming te brengen, vraagt de heer Alain Adriaens hoe de verschillende plannen ter bevordering van duurzame ontwikkeling op elkaar afgestemd kunnen worden. Als voorbeeld neemt hij het gewestelijk klimaatplan, dat weldra aan de parlementsleden wordt voorgelegd. Hij verwijst ook naar het afvalstoffenplan, dat eveneens maatregelen inzake duurzame ontwikkeling bevat (vermindering van afvalstoffen, de gevolgen voor de luchtkwaliteit, energie...), het IRIS-vervoerplan (iedereen weet dat de heerschappij van Koning Auto negatieve gevolgen heeft voor de luchtkwaliteit en het leefklimaat van de bevolking), het Gewestelijk Ontwikkelingsplan...

De spreker vraagt zich af of het wel verstandig is om de inspanningen nog meer te versnipperen.

Hij kaart ook de samenwerking met de gemeenten aan. Volgens hem zijn de acties van de gemeenten in het kader van Agenda 21 het efficiëntst.

De heer Sven Gatz wenst te antwoorden op de pertinente vragen van de heer Alain Adriaens. De volksvertegenwoordiger wijst erop dat het geen sinecure is om na te gaan welke projecten in het kader van Agenda 21 op stapel kunnen worden gezet. Ondersteuning door een vaste werkgroep zou een goede zaak zijn. Er moet ook gestreefd worden naar samenwerking met de tijdelijke werkgroep die door de regering moet worden opgericht.

Het staat weliswaar aan de regering om binnen de toegemeten termijn aanbevelingen op te stellen, maar het Parlement heeft ook een rol te vervullen. Het moet namelijk initiatieven nemen om de lokale initiatieven in het kader van Agenda 21 structureel steun te verlenen.

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt of de werkgroep zal worden opgericht binnen de commissie voor het leefmilieu.

ans, intéressent de plus en plus largement ses collègues. Il en veut pour preuve que Mme Béatrice Fraiteur, lors de la dernière séance plénière, a interpellé sur le Plan climat, ainsi que la discussion de la présente proposition de résolution.

Selon lui, la proposition de résolution tourne autour de deux grands points :

- la mise sur pied au sein du gouvernement d'un groupe de travail temporaire pour préparer la position de la Région bruxelloise, qui sera transmise au gouvernement fédéral;
- la création d'un groupe de travail permanent qui verrait comment on peut élaborer un point d'appui structurel pour faire part des préoccupations, ainsi que des projets en matière de développement durable.

Pour une articulation plus permanente avec les préoccupations du gouvernement et des parlementaires en matière de développement durable, M. Alain Adriaens tient à poser la question de l'articulation avec les différents plans qui abordent déjà d'une manière ou l'autre les préoccupations de développement durable. Et de citer le Plan climat régional, qui sera prochainement présenté aux parlementaires, le Plan déchets qui comprend également des mesures concernant le développement durable (la réduction des déchets, les conséquences pour l'atmosphère, en matière d'énergie, ...), le plan Iris des déplacements – personne n'ignore plus les conséquences du tout à l'automobile sur la pollution de l'air et la diminution de la qualité de vie des habitants –; le Plan régional de développement; ...

Le député se demande s'il est judicieux de disperser encore plus les efforts.

Il pose également la question de l'articulation avec les communes; selon lui, les actions locales autour de l'Action 21 sont les plus efficaces.

M. Sven Gatz souhaiterait répondre aux questions pertinentes de M. Alain Adriaens. Le député signale que la recherche de possibilités d'initiatives de projets dans le cadre de l'Action 21 n'est pas évidente; un soutien d'un groupe de travail structurel serait judicieux. Il faut également chercher la synergie avec le groupe de travail temporaire à mettre sur pied par le gouvernement.

Même s'il revient au gouvernement d'élaborer des recommandations dans le délai imparti, l'assemblée parlementaire joue son rôle en prenant des initiatives qui visent à soutenir de manière structurelle les initiatives locales dans le cadre de l'Action 21.

Mme Béatrice Fraiteur se demande, quant à elle, si le groupe de travail sera mis sur pied au sein de la commission de l'environnement.

Zullen de aanbevelingen wel degelijk aan het Parlement worden voorgelegd ? Binnen welke termijn ?

Ze wijst er ten slotte op dat duurzame ontwikkeling niet alleen een zaak is van de commissie voor het leefmilieu. Ze wenst dat men het debat verbreedt.

De voorzitter wijst erop dat de werkgroep binnen de regering zal worden opgericht. De bespreking wordt in de commissie voor het leefmilieu gehouden omdat het debat dan efficiënter en sneller kan worden aangevat en de regering snel een werkgroep kan oprichten.

De heer Sven Gatz wijst erop dat het Parlement in zijn resolutie de regering vraagt om die werkgroep op te richten. Die werkgroep moet aanbevelingen opstellen die daarna tijdens een plenaire vergadering van de assemblee zullen worden besproken. De indieners van het voorstel van resolutie vragen aan de regering het initiatief te nemen om die aanbevelingen tegen eind mei op te stellen zodat ze dan uiterlijk in juni 2002 door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad kunnen worden besproken.

De minister bedankt de indieners van het voorstel en deelt mee dat het voorstel van resolutie grondig onderzocht en uitvoering besproken werd. De tekst houdt geen verrassingen voor hem in. Hij heeft zijn administratie al opgedragen om die voormelde werkgroep op te richten.

Volgens de minister moet de regering die aanbevelingen opstellen en met het bestuur voor het leefmilieu zorgen voor de coördinatie van de beleidsmaatregelen van de regering in het licht van duurzame ontwikkeling.

Het steunpunt voor duurzame ontwikkeling zou ten slotte kunnen worden gevonden in de Raad voor het Leefmilieu, die alle stuwende krachten van het Gewest samenbrengt en waarin de verenigingen, de vertegenwoordigers van de gemeenten, de vakbonden en de ondernemingen hun standpunt meedelen over de projecten of initiatieven die voor duurzame ontwikkeling moeten worden opgezet. Hij wijst er voorts op dat duurzame ontwikkeling herhaaldelijk aan bod komt in de Raad voor het Leefmilieu.

De heer Michel van Roye, die ook kennis heeft genomen van het amendement van mevrouw Riquet, vraagt zich af of de oprichting van dat blijvend steunpunt, dat volgens het amendement binnen de Raad voor het Leefmilieu zou moeten worden opgericht, niet in het tweede streepje van het bepalend gedeelte van het voorstel van resolutie zou moeten worden opgenomen.

Volgens hem zou men daarmee nog niet tegemoet komen aan de vereiste transversaliteit die inherent is aan de duurzame ontwikkeling. Lokale acties in het kader van de duurzame ontwikkeling moeten eveneens aangemoedigd worden met de subsidies aan de gemeenten die ver-

Les recommandations seront-elles bien soumises à l'assemblée parlementaire ? Dans quels délais ?

Enfin, elle souhaite constater que le développement durable ne concerne pas uniquement la commission de l'environnement et elle souhaiterait qu'on élargisse le débat.

La présidente signale que le groupe de travail sera élaboré au sein du gouvernement. Si la discussion a lieu au sein de la commission de l'environnement, c'est pour des raisons d'efficacité et de rapidité pour entamer le débat de façon à permettre au gouvernement une mise sur pied rapide du groupe de travail.

M. Sven Gatz rappelle que le Parlement dans sa résolution demande au gouvernement de mettre sur pied ce groupe de travail, qui élaborera des recommandations qui seront discutées en séance plénière de l'assemblée parlementaire. Les auteurs de la proposition de résolution demandent au gouvernement de prendre l'initiative d'élaborer ces recommandations d'ici fin mai pour qu'on puisse avoir le débat au sein du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard au mois de juin 2002.

Le ministre remercie les auteurs de la proposition. Il informe que la proposition de résolution a été analysée et discutée largement ; le texte n'est pas une surprise pour lui. Il a déjà donné instruction à son administration pour instaurer ledit groupe de travail.

Selon le ministre, c'est au gouvernement à élaborer ces recommandations et à l'administration de l'environnement de coordonner l'ensemble des responsabilités gouvernementales touchées par la problématique du développement durable.

Ensuite, le point d'appui en matière de développement durable pourrait être trouvé au sein du Conseil de l'environnement, qui rassemble l'ensemble des forces vives de la Région et où les associations, les représentants des communes, des syndicats, des entreprises pourront s'exprimer dans la durée sur les projets ou initiatives à prendre en matière de développement durable. Il signale par ailleurs que la problématique du développement durable est traitée de manière récurrente au sein du Conseil de l'environnement.

M. Michel Van Roye, qui a également pris connaissance de l'amendement de Mme Riquet, se demande si ce point d'appui plus permanent à créer, selon l'amendement, au sein du Conseil de l'environnement ne devrait pas intervenir au deuxième tiret du dispositif de la proposition de résolution.

Selon lui, cela ne suffirait pas à rencontrer la préoccupation de transversalité inhérente à la problématique du développement durable. Les actions locales en matière de développement durable doivent également être promues à travers des subsides aux communes par le biais du ministre-

leend worden via de Minister-President, die bevoegd is voor het toezicht op de gemeenten, en de ministers bevoegd voor mobiliteit, enz...

De heer Sven Gatz vindt het voorstel van amendement als dusdanig niet goed omdat het vooral toegespitst is op het milieu-aspect van de duurzame ontwikkeling, terwijl de sociale aspecten, de inspraak van de bevolking en de economische aspecten even belangrijk zijn. Hij zou er echter mee kunnen instemmen dat het amendement in de tekst na het tweede streepje van het bepalend gedeelte wordt opgenomen.

Mevrouw Geneviève Meunier stelt zich vragen over de rol die terzake voor de Raad voor het Leefmilieu weggelegd zou kunnen zijn. Dat zou a priori een goed idee kunnen zijn. Volgens haar komt de Raad voor het Leefmilieu zelfs niet één keer per maand bijeen en zouden de sociale partners dan nog zelden aanwezig zijn. Ook de lokale besturen zouden niet meer actief aan de vergaderingen deelnemen. De volksvertegenwoordigster vraagt of het niet beter zou zijn dat steunpunt op te richten binnen de Sociale en Economische Raad van het Brussels hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG).

De minister vindt dat het verzoek om een blijvend steunpunt op te richten veeleer thuishoort in het derde streepje van het bepalend gedeelte. Het is immers helemaal niet mogelijk om van de Raad voor het Leefmilieu binnen twee maanden een advies te krijgen over duurzame ontwikkeling.

Hij wil echter een en ander rechtzetten: volgens hem zijn de sociale partners altijd aanwezig op de vergaderingen van de Raad voor het Leefmilieu. De Raad voor het Leefmilieu komt trouwens geregeld bijeen, ten minste een keer per maand. De Raad voor het Leefmilieu functioneert aldus beter dan de ESRBHG.

De heer Alain Adriaens heeft onthouden dat de regering en haar bestuur voor het leefmilieu die aanbevelingen willen en kunnen opstellen. Is de regering bereid die aanbevelingen aan het Parlement voor te leggen? Verbindt de regering zich ertoe rekening te houden met de eventuele opmerkingen van het Parlement?

De volksvertegenwoordiger wenst eveneens te weten waar er in het voorstel van resolutie staat dat de aanbevelingen van de regering besproken zullen worden met de partners op het terrein en waar en wanneer dat zal gebeuren?

Volgens de heer Alain Adriaens moet men proberen om op middellange en lange termijn een blijvend steunpunt voor duurzame ontwikkeling op te richten. Hij vindt het beter de leden van de Raad voor het Leefmilieu af te vaardigen naar die werkgroep, die een structureel steunpunt zou zijn, in plaats van het op te richten binnen de Raad voor het Leefmilieu zelf. Volgens hem is de Raad voor het

président ayant la tutelle sur les communes dans ses compétences, ainsi que par les ministres compétents en matière de mobilité, ...

M. Sven Gatz estime, quant à lui, que la proposition d'amendement en tant que telle n'est pas excellente dans la mesure où on focalise ainsi tout sur l'aspect environnemental du développement durable, alors que les aspects sociaux, de participation citoyenne et économiques sont tout aussi importants. S'il s'avère qu'on opte pour une inclusion dans le deuxième tiret du dispositif, il pourrait néanmoins l'accepter.

Mme Geneviève Meunier, quant à elle, s'interroge quant au rôle du Conseil de l'environnement, ce qui pourrait, a priori, sembler une bonne idée. Selon elle, le Conseil de l'environnement ne se réunit même pas une fois par mois et les partenaires sociaux seraient très rarement présents physiquement, ainsi que les pouvoirs locaux qui ne participeraient pas non plus activement aux réunions. La députée se demande s'il ne conviendrait pas plutôt d'opter pour le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale?

Le ministre estime, quant à lui, que s'il s'agit de chercher un point d'appui permanent, il conviendrait plutôt de l'intégrer dans le troisième tiret du dispositif. Il est en effet tout à fait impossible de consulter le Conseil de l'environnement dans les deux mois sur la problématique du développement durable.

Il tient à faire une mise au point : selon lui, les partenaires sociaux sont toujours présents aux réunions du Conseil de l'environnement. Le Conseil de l'environnement se réunit également très régulièrement et au moins une fois par mois. Le Conseil de l'environnement fonctionne ainsi mieux que le CESRB.

M. Alain Adriaens a compris que le gouvernement et son administration de l'environnement ont la volonté et la capacité d'élaborer ces recommandations. Le gouvernement est-il disposé à les transmettre à l'assemblée parlementaire? Le gouvernement s'engage-t-il à prendre en compte les observations que le Parlement pourrait faire?

Il souhaite également savoir ce qu'on fait de l'objet inclus dans la proposition de résolution : les recommandations du gouvernement seraient discutées avec les partenaires de terrain. Où et quand cela aura-t-il lieu?

M. Alain Adriaens pense qu'à moyen et long termes, il faut en effet essayer de mettre sur pied un point d'appui permanent en matière de développement durable. Il estime qu'il serait plus opportun d'envoyer des représentants du Conseil de l'environnement à ce groupe de travail qui serait un point d'appui structurel plutôt que de l'inclure au sein même du Conseil de l'environnement. Selon lui, le Conseil

Leefmilieu niet het orgaan om over een bepaalde problematiek te theoretiseren. Hij ziet die Raad niet als steunpunt fungeren.

III. Bespreking van het bepalend gedeelte en stemmingen

Eerste streepje

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet licht het amendement toe dat de heer François Roelants du Vivier opgesteld heeft, maar dat zij in diens afwezigheid heeft ingediend.

Dat amendement strekt ertoe om, in de eerste paragraaf van het bepalend gedeelte, de woorden « binnen de regering » te vervangen door de woorden « binnen de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Ter verantwoording voert de spreekster aan dat de Raad voor het Leefmilieu al bestaat uit vertegenwoordigers van de verenigingen, van het bedrijfsleven, van de sociale sector en van de gemeenten. Het is dus het aangewezen orgaan om dat werk, dat in het voorstel van resolutie wordt aanbevolen, uit te voeren. Het lijkt niet aangewezen om een nieuw, bijkomend orgaan op te richten.

Nadat zij de opmerkingen van haar collega's heeft gehoord, stelt mevrouw Riquet voor om haar amendement in te trekken aangezien er overeenstemming is om de Raad voor het Leefmilieu te betrekken bij de oprichting van de meer structurele werkgroep die zich zou bezighouden met de problematiek van de duurzame ontwikkeling.

Stemming

Het eerste streepje wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Tweede streepje

De heer Alain Adriaens wijst erop dat de regering haar bestuur reeds de nodige richtlijnen heeft gegeven om die werkgroep op te richten. Hoe denkt de regering een concreet antwoord te geven op die vraag van het Brussels Parlement ?

De minister geeft toe dat er weinig tijd is. Het is immers al medio maart. Het bestuur en hijzelf zullen echter hun uiterste best doen.

De heer Alain Adriaens wil weten of de minister die aanbevelingen tegen mei zal kunnen opstellen, of die aanbevelingen vervolgens aan het Parlement zullen worden voorgelegd en of de regering rekening zal houden met de

de l'environnement n'est pas le lieu d'élaboration de politiques mais un comité d'avis destinés au gouvernement. Il ne voit dès lors pas ledit Conseil jouer ce rôle d'appui.

III. Discussion du dispositif et votes

Premier tiret

Mme Marie-Jeanne Riquet expose l'amendement que M. François Roelants du Vivier a élaboré mais qu'elle dépose en son absence.

Cet amendement vise à remplacer dans le premier paragraphe du dispositif les mots « créer, au sein du gouvernement » par les mots « Créer, au sein du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, un groupe de travail ... ».

La justification est : le Conseil de l'environnement rassemble d'ores et déjà des représentants de la vie associative, économique et sociale, ainsi que des représentants des communes. Il est dès lors tout indiqué pour exécuter ce travail recommandé par la proposition de résolution. Créer un nouvel organe supplémentaire ne semble pas opportun.

Après avoir écouté différentes interventions de ses collègues, Mme Riquet propose néanmoins de retirer son amendement, étant donné le consensus d'associer le Conseil de l'environnement dans la mise sur pied d'un groupe de travail plus structurel, qui se consacrerait à la problématique du développement durable.

Vote

Le premier tiret est adopté à l'unanimité (11 voix).

Deuxième tiret

M. Alain Adriaens note que le gouvernement a d'ores et déjà donné les directives nécessaires à son administration pour mettre sur pied ce groupe de travail. Comment le gouvernement voit-il la réalisation de cette demande du Parlement bruxellois ?

Le ministre reconnaît que les délais sont courts, étant donné qu'on est à la mi-mars. L'administration et lui-même feront ce qu'ils peuvent.

M. Alain Adriaens souhaite savoir si le ministre pourra élaborer ces recommandations pour mai, si ces recommandations reviendront ensuite au Parlement et si le gouvernement tiendra compte des observations des parlemen-

opmerkingen van de parlementsleden. Heeft de minister een idee van de termijn waarbinnen hij de opmerkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de federale regering moet verzenden ?

De minister deelt mee dat hij dat niet voor juni 2002 moet doen.

De heer Michel Van Roye dringt erop aan het amendement op te nemen in het tweede streepje omdat men nog niet weet op welke wijze het steunpunt waarvan de oprichting in het derde streepje wordt gevraagd, vorm zal krijgen.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet herinnert eraan dat ze haar amendement heeft ingetrokken omdat de commissieleden het erover eens waren dat de Raad voor het Leefmilieu op een of andere manier zou worden geraadpleegd over het langetermijnsaspect van de duurzame ontwikkeling betreft.

De heer Alain Adriaens herinnert eraan dat de commissie voor het leefmilieu het initiatief zal moeten nemen om hoorzittingen met de partners op het terrein te houden. De voorzitter van de commissie zal de verenigingen moeten vragen hun standpunt over de aanbevelingen van de regering te komen uiteenzetten. Hij herhaalt dat de voorzitter daarin een belangrijke rol heeft.

De voorzitter wijst er echter op dat de commissie niet alle betrokken veldwerkers zal kunnen horen.

De heer Sven Gatz herhaalt dat, als er meer tijd zou zijn, het Parlement misschien zelf de aanbevelingen zou kunnen opstellen. In dit geval heeft het Parlement het initiatief niet kunnen nemen. De regering zal de aanbevelingen echter aan de assemblee voorleggen. Volgens hem moet de regering met de partners op het terrein gaan praten en moet het Parlement zijn eisen aan de regering meedelen.

De heer Alain Adriaens geeft toe dat hij zich vergist heeft. De regering moet de partners op het terrein horen. Het zou goed zijn dat de regering de parlementsleden uitnodigt op die hoorzittingen.

Stemming

Het tweede streepje wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Derde streepje

Dit streepje behoeft geen commentaar.

taires. Le ministre a-t-il une idée du délai dans lequel il doit transmettre les observations de la Région de Bruxelles-Capitale au gouvernement fédéral ?

Le ministre informe que ce n'est pas avant juin 2002.

M. Michel Van Roye insiste pour que l'amendement trouve sa place au deuxième tiret car on ne sait pas encore la forme que prendra l'objet visé au troisième tiret.

Mme Marie-Jeanne Riquet rappelle qu'elle a retiré son amendement étant donné le consensus atteint au sein de la commission pour que le Conseil de l'environnement soit consulté d'une manière ou l'autre pour le long terme en matière de développement durable.

M. Alain Adriaens rappelle que la commission de l'environnement devra prendre l'initiative d'entendre les partenaires de terrain. Il reviendra à la présidente de la commission d'inviter les associations pour se prononcer sur les recommandations du gouvernement. Et de réitérer que la présidente sera un des acteurs importants dans la démarche.

La présidente note toutefois que la commission ne pourra pas rencontrer tous les acteurs de terrain impliqués.

M. Sven Gatz réitère que si un délai plus long avait été accordé pour élaborer les recommandations, celles-ci auraient pu l'être au sein de l'assemblée parlementaire. Dans ce cas-ci, on n'a pas pu préserver l'initiative parlementaire mais le gouvernement soumettra les recommandations à l'assemblée. Il lui semble que c'est au gouvernement à discuter avec les partenaires sur le terrain et au parlement à faire entendre ses revendications auprès du gouvernement.

M. Alain Adriaens reconnaît qu'il s'est trompé. L'audition des acteurs de terrain doit être réalisée par le gouvernement. Il serait opportun que le gouvernement invite les parlementaires à participer à ces auditions.

Vote

Le deuxième tiret est adopté à l'unanimité (12 voix).

Troisième tiret

Ce tiret ne suscite pas de commentaires.

Stemming

Het derde streepje wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het gehele voorstel van resolutie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,

Alain ADRIAENS

De Voorzitster,

Marie-Jeanne RIQUET

Vote

Ce tiret est adopté à l'unanimité (12 voix).

Vote sur l'ensemble

La proposition de résolution dans son ensemble est adoptée à l'unanimité (12 voix).

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Alain ADRIAENS

La Présidente,

Marie-Jeanne RIQUET

Bijlage**Amendement**

Nr. 1 (van mevrouw Marie-Jeanne RIQUET)

Eerste streepje

In de eerste paragraaf van het bepalend gedeelte, de woorden « binnen de regering » te vervangen door de woorden « binnen de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

VERANTWOORDING

In de Raad voor het Leefmilieu hebben reeds vertegenwoordigers van de verenigingen, van het bedrijfsleven, van de sociale sector en van de gemeenten zitting.

Hij is dus het aangewezen orgaan om dat werk dat in de resolutie wordt aanbevolen, uit te voeren.

Het lijkt niet aangewezen om een nieuw, bijkomend orgaan op te richten.

Annexe**Amendement**

N° 1 (de Mme Marie-Jeanne RIQUET)

Premier tiret

Dans le premier tiret du dispositif, il faut remplacer les mots « Créer, au sein du gouvernement » par les mots « Créer, au sein du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, un groupe de travail ... ».

JUSTIFICATION

Le Conseil de l'environnement rassemble d'ores et déjà des représentants de la vie associative, économique et sociale ainsi que des communes.

Il est dès lors tout indiqué pour exécuter ce travail recommandé par la résolution.

Créer un nouvel organe supplémentaire ne semble pas utile.

